

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

978-532-0272 ourladyoffatima@verizon.net

January 23-24, 2021
 23-24 de Janeiro, 2021

3rd Sunday of Ordinary Time
3^a Domingo do Tempo Comum



Bilingual Mass / Missa Bilingue
 Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português
 Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour
 5pm –Sextas-Feira / Friday
 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession
 4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION
16-17 de Janeiro, 2021
\$1,329

St. Michael Prayer: St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday– 9am	1/25
Almas do Purgatorio	
Terça-feira / Tuesday –9am	1/26
Sanctification of priests	
Sexta-feira / Friday –6pm	1/29
To end abortion	
Sábado / Saturday	1/30
9:00 AM – Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Sunday/Domingo	1/31
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adentino & Julieta Lima	filha Carol e familia
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
Elza Bettencourt	Maryann Murtagh
Theresa L Picariello	Frank L Perley Jr
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Antonio Carroca	familia
Hermínia Marques	irmao Rodrigo
Francisco e Alice Soares	familia

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Paul Nadeau
Susie Dixon	Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt
Maria Ortins	Carlos Timao	Jocelyn Richards
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Yvonne Cimino Santos	Lino DaSilva
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Jose e Albertina Dutra	Filomena Flor	Fr. Santo Cricchio
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Lucy Sousa
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Carolyn Dubois
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa Rodriguez	
Roberta Preshong	Paul MacDonald	Carolyn Guarino
Rodney Alberto	Milu Solomao	Gabriel Cunha
Eva & Daniel Machado	Aldina Santos	Cecilia Gil

If you would like a name included here, please contact the office.
 Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2020, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2020.

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2020, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2020.

Year of St. Joseph: Pope Leo XIII's Prayer to Saint Joseph

To you, O blessed Joseph, do we come in our tribulation, and having implored the help of your most holy Spouse, we confidently invoke your patronage also. Through that charity which bound you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the paternal love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you graciously to regard the inheritance which Jesus Christ has purchased by His Blood, and with your power and strength to aid us in our necessities. O most watchful guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ; O most loving father, ward off from us every contagion of error and corrupting influence; O our most mighty protector, be kind to us and from heaven assist us in our struggle with the power of darkness. As once you rescued the Child Jesus from deadly peril, so now protect God's Holy Church from the snares of the enemy and from all adversity; shield, too, each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your aid, we may be able to live piously, to die in holiness, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Ano de São José: Oração do Papa Leão XIII a São José
A ti, bendito José, viemos na nossa tribulação e, tendo implorado a ajuda do teu santíssimo esposo, invocamos com confiança também o teu patrocínio. Por aquela caridade que te ligou à Imaculada Virgem Mãe de Deus e pelo amor paternal com que abraçou o Menino Jesus, humildemente te imploramos com bondade que respeite a herança que Jesus Cristo adquiriu com o Seu Sangue e com a tua força e poder para nos ajudar em nossas necessidades. Ó guardião vigilante da Sagrada Família, defende os filhos eleitos de Jesus Cristo; Ó pai amoroso, afasta de nós todo contágio de erro e influência corruptora; Ó nosso mais poderoso protetor, seja gentil conosco e do céu nos ajude em nossa luta contra o poder das trevas. Como antes resgatou o Menino Jesus do perigo mortal, agora proteja a Santa Igreja de Deus das armadilhas do inimigo e de todas as adversidades; protege também cada um de nós com a tua proteção constante, para que, apoiados no teu exemplo e na tua ajuda, possamos viver piedosamente, morrer em santidade e obter a felicidade eterna no céu. Amén.

Once again in today's Gospel Jesus gives us assurance that if we "come after Him" that is, if we come to friendship with Him, He will give us what we need to be disciple makers. Step one is coming to friendship with Jesus, but we can't stop there! Listen to Jesus speaking to you today, "come after Me and I will make you fishers of men." Are you ready to be a disciple maker? What action will you take?

Mais uma vez, no Evangelho de hoje, Jesus nos dá a garantia de que se "formos atrás dele", isto é, se viermos a fazer amizade com Ele, Ele nos dará o que precisamos para sermos fazedores de discípulos. O primeiro passo é tornar-se amigo de Jesus, mas não podemos parar por aí! Ouça Jesus falando com ti hoje, "venha após mim e eu os farei pescadores de homens." Está pronto para ser um discipulador? Que ação vai tomar?

Year of the Eucharist:

"Jesus has made Himself the Bread of Life to give us life. Night and day, He is there. If you really want to grow in love, come back to the Eucharist, come back to that Adoration." – *Saint Teresa of Calcutta*

Ano da Eucaristia:

"Jesus se fez Pão da Vida para nos dar vida. Noite e dia, Ele está lá. Se realmente quer crescer no amor, volte à Eucaristia, volte àquela Adoração." - *Santa Teresa de Calcutá*

Could God be calling you? There will be a **Men's Vocation Discernment Weekend** on February 19-21 for men ages 18 and older. For more information, contact Fr. Eric Cadin at 617-746-5947 or ecadin@rcab.org

Poderia Deus esta chamando a ti? Haverá um **fim de semana de Discernimento Vocacional Masculino** de 19 a 21 de Fevereiro para homens com 18 anos ou mais. Para mais informações, contate Pe. Eric Cadin em 617-746-5947 ou ecadin@rcab.org

The Dominican Sisters of Hawthorne are holding a virtual **Vocation visit** on January 30. Call Sister Catherine Marie at 845-745-1319 or email vocationdirectory@hawthorne-dominicans.org for more information.

As Irmãs Dominicanas de Hawthorne realizarão uma visita vocacional virtual no dia 30 de Janeiro. Ligue para a Irmã Catherine Marie no número 845-745-1319 ou envie um e-mail para vocationdirectory@hawthorne-dominicans.org para mais informações.

Coronavirus Vaccines: The main sources of Church teaching on vaccines (US Conference of Catholic Bishops, the Congregation for the Doctrine of the Faith, and the Pontifical Academy for Life) are in agreement: Neither the Pfizer nor the Moderna vaccine involved the use of cell lines that originated from an aborted baby at any level of design, development, or production; however, they are not completely free from any connection to abortion in lab tests. There is thus a connection, but it is relatively remote. Some are asserting that if a vaccine is connected in any way with tainted cell lines then it is immoral to be vaccinated with them. This is an inaccurate portrayal of Catholic moral teaching. When ethically irreproachable vaccines are not available, it is morally acceptable to receive the current COVID-19 vaccines.

Vacinas contra o coronavírus: As principais fontes de ensino da Igreja sobre vacinas (Conferência dos Bispos Católicos dos Estados Unidos, a Congregação para a Doutrina da Fé e a Pontifícia Academia para a Vida) estão de acordo: Nem a vacina Pfizer nem a Moderna envolveram o uso de células com linhas que se originaram de um bebê abortado em qualquer nível de formar, desenvolvimento ou produção; no entanto, eles não estão completamente livres de qualquer conexão com o aborto em testes de laboratório. Existe, portanto, uma conexão, mas é relativamente remota. Alguns estão afirmando que se uma vacina estiver conectada de alguma forma com linhas celulares contaminadas, então é imoral ser vacinado com elas. Este é um retrato inexato do ensino moral Católico. Quando vacinas eticamente irrepreensíveis não estão disponíveis, é moralmente aceitável receber as vacinas COVID-19 atuais.